

Uchwała Rady Wykonawczej

Nr 02/02/2018

z dnia 28 lutego 2018 r.

*Resolution no. 01/02/2018 of the Executive Board of Vistula University
from 28 February 2018.*

**w sprawie odpłatności za studia dla studentów Akademii Finansów i Biznesu Vistula
rozpoczynających naukę od semestru zimowego roku akademickiego 2018/2019**
*regarding the fees applicable to the students of Vistula University
who begin their studies from the winter semester 2018/2019*

Działając na podstawie § 22 ust. 3 pkt 5 Statutu Uczelni ustalám poniższe zasady odpłatności za usługi edukacyjne. Jednocześnie traci moc Uchwała Nr 01/05/2017 z dnia 10 maja 2017r..

Acting on the basis of § 22 section 3 point 5 of the Statute of Vistula University, tuition fees for studies are ordered as follows. Accordingly, Resolution no. 01/05/2017 from 10 May 2017 is being repealed.

§ 1

Studia w języku polskim I ° i II ° STACJONARNE – obywatele UE, posiadacze Karty Polaka, cudzoziemcy, którzy są uprawnieni do podejmowania i odbywania studiów na zasadach obowiązujących obywateli polskich, zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami

Tuition fee for full-time studies (BA/MA) in Polish – EU citizens, holders of the Polish Card and foreigners who are entitled to undertake studies and study on the conditions applicable to the citizens of Poland, pursuant to applicable regulations

Tab. 1

Kierunek studiów <i>Field of study</i>	opłata roczna <i>Tuition fee (per year)</i>	opłata semestralna <i>Tuition fee (per semester)</i>	10 rat w roku <i>Tuition fee in 10 installments</i>
Architektura I° <i>Architecture I°</i>	5 500 zł	2 900 zł	620 zł
Dziennikarstwo I° <i>Journalism I°</i>	5 100 zł	2 700 zł	580 zł
Ekonomia I° <i>Economics I°</i>	5 500 zł	2 900 zł	620 zł
Finanse i Rachunkowość I° <i>Finance and Accounting I°</i>	5 100 zł	2 700 zł	580 zł
Filologia I° <i>Philology I°</i>	6 100 zł	3 200 zł	680 zł
Grafika I° <i>Graphics I°</i>	8 100 zł	4 200 zł	890 zł
Informatyka I° <i>Computer Science I°</i>	5 500 zł	2 900 zł	620 zł

Stosunki Międzynarodowe I° <i>International Relations I°</i>	5 100 zł	2 700 zł	580 zł
Zarządzanie I ° <i>Management I°</i>	5 100 zł	2 700 zł	580 zł
Ekonomia II° <i>Economics II°</i>	6 100 zł	3 200 zł	680 zł
Filologia II° <i>Philology II°</i>	7 000 zł	3 650 zł	770 zł
Finanse i Rachunkowość II° <i>Finance and Accounting II°</i>	7 000 zł	3 650 zł	770 zł
Grafika II° <i>Graphics I°</i>	8 100 zł	4 200 zł	890 zł
Informatyka II ° <i>Computer Science II°</i>	7 000 zł	3 650 zł	770 zł
Stosunki Międzynarodowe II° <i>International Relations II°</i>	7 000 zł	3 650 zł	770 zł
Zarządzanie II ° <i>Management II°</i>	7 000 zł	3 650 zł	770 zł

Na wszystkich kierunkach wpisowe wynosi 400zł (100 €)

For all fields of study the registration fee is 400 PLN (100 EUR)

Studia w języku polskim I° i II ° NIESTACJONARNE (w tym mobilne) – obywatele UE, posiadacze Karty Polaka, cudzoziemcy, którzy są uprawnieni do podejmowania i odbywania studiów na zasadach obowiązujących obywateli polskich, zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami

Tuition fee for part-time studies (including mobile studies) (BA/MA) in Polish – EU citizens, holders of the Polish Card and foreigners who are entitled to undertake studies and study on the conditions applicable to the citizens of Poland, pursuant to applicable regulations

Tab. 2

Kierunek studiów <i>Field of study</i>	opłata roczna <i>Tuition fee (per year)</i>	opłata semestralna <i>Tuition fee (per semester)</i>	10 rat w roku <i>Tuition fee in 10 installments</i>
Architektura I° <i>Architecture I°</i>	5 000 zł	2 650 zł	570 zł
Dziennikarstwo I° <i>Journalism I°</i>	4 500 zł	2 400 zł	520 zł
Ekonomia I° <i>Economics I°</i>	5 000 zł	2 650 zł	570 zł

Finanse i Rachunkowość I° <i>Finance and Accounting I°</i>	4 500 zł	2 400 zł	520 zł
Filologia I° <i>Philology I°</i>	5 400 zł	2 850 zł	610 zł
Grafika I° <i>Graphics I°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Informatyka I ° <i>Computer Science I°</i>	5 000 zł	2 650 zł	570 zł
Stosunki Międzynarodowe I° <i>International Relations I°</i>	4 500 zł	2 400 zł	520 zł
Zarządzanie I ° <i>Management I°</i>	4 500 zł	2 400 zł	520 zł
Ekonomia II° <i>Economics II°</i>	5 400 zł	2 850 zł	610 zł
Filologia II° <i>Philology II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Finanse i Rachunkowość II° <i>Finance and Accounting II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Grafika II° <i>Graphics II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Informatyka II ° <i>Computer Science II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Stosunki Międzynarodowe II° <i>International Relations II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł
Zarządzanie II ° <i>Management II°</i>	6 200 zł	3 250 zł	690 zł

Na wszystkich kierunkach wpisowe wynosi 400zł (100 €)

For all fields of study the registration fee is 400 PLN (100 EUR)

Studia w języku polskim I ° i II ° STACJONARNE i NIESTACJONARNE – studenci spoza UE

Tuition fee for full-time and part-time studies (including mobile studies) (BA/MA) in Polish – students from outside the EU

Tab. 3

Kierunek studiów <i>Field of study</i>	opłata roczna <i>Tuition fee (per year)</i>	opłata semestralna <i>Tuition fee (per semester)</i>
Architektura I° <i>Architecture I°</i>	1 450 €	775 €
Dziennikarstwo I° <i>Journalism I°</i>	1 200 €	650 €

Ekonomia I° <i>Economics I°</i>	1 450 €	775 €
Finanse i Rachunkowość I° <i>Finance and Accounting I°</i>	1 450 €	775 €
Filologia I° <i>Philology I°</i>	1 450 €	775 €
Grafika I° <i>Graphics I°</i>	1 450 €	775 €
Informatyka I ° <i>Computer Science I°</i>	1 750 €	925 €
Stosunki Międzynarodowe I° <i>International Relations I°</i>	1 450 €	775 €
Zarządzanie I ° <i>Management I°</i>	1 450 €	775 €
Ekonomia II° <i>Economics II°</i>	1 450 €	775 €
Filologia II° <i>Philology II°</i>	1 450 €	775 €
Finanse i Rachunkowość II° <i>Finance and Accounting II°</i>	1 450 €	775 €
Grafika II° <i>Graphics I°</i>	1 450 €	775 €
Informatyka II ° <i>Computer Science II°</i>	1 750 €	925 €
Stosunki Międzynarodowe II° <i>International Relations II°</i>	1 450 €	775 €
Zarządzanie II ° <i>Management II°</i>	1 450 €	775 €

Na wszystkich kierunkach wpisowe wynosi 120 €

For all fields of study the registration fee is 120 EUR

Studia w języku angielskim I° i II° STACJONARNE - obywatele UE i innych państw*

*Tuition fee for full-time studies (BA/MA) in English – EU and other countries citizens**

Tab. 4

Kierunek studiów <i>Field of study</i>	opłata roczna <i>Tuition fee (per year)</i>	opłata semestralna <i>Tuition fee (per semester)</i>
---	--	---

Architektura I° <i>Architecture I°</i>	3 000 €	1 600 €
Dziennikarstwo I° <i>Journalism I°</i>	2 500 €	1 350 €
Ekonomia I° <i>Economics I°</i>	2 500 €	1 350 €
Filologia Angielska I° <i>English Philology I°</i>	2 000 €	1 100 €
Filologia Hiszpańska I° <i>Spanish Philology I°</i>	2 000 €	1 100 €
Finanse i Rachunkowość I° <i>Finance and Accounting I°</i>	2 500 €	1 350 €
Grafika I° <i>Graphics I°</i>	2 000 €	1 100 €
Informatyka I° <i>Computer Science I°</i>	2 500 €	1 350 €
Stosunki Międzynarodowe I° <i>International Relations I°</i>	2 500 €	1 350 €
Zarządzanie I° <i>Management I°</i>	2 500 €	1 350 €
Finanse i Rachunkowość II° <i>Finance and Accounting II°</i>	2 500 €	1 350 €
Informatyka II° <i>Computer Science II°</i>	2 500 €	1 350 €
Stosunki Międzynarodowe II° <i>International Relations II°</i>	2 500 €	1 350 €
Zarządzanie II° <i>Management II°</i>	2 500 €	1 350 €

Na wszystkich kierunkach wpisowe dla studentów z UE wynosi 120 €

For all fields of study the registration fee for EU citizens is 120 EUR

Do grupy obywateli innych państw płacących według stawek UE należą: obywatele pozostałych państw Europy, wszystkich państw Ameryki Północnej i Południowej, Wysp Karaibskich oraz Armenii, Azerbejdżanu, Gruzji, Kazachstanu, Kirgistanu, Mongolii, Rosji, Tadżykistanu, Turkmenistanu oraz Uzbekistanu.

The group of citizens of other countries paying the same fees as EU citizens includes: citizens of other European countries, of all countries in the North and South America, the Caribbean as well as citizens of Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan.

Studia w języku angielskim I° i II° STACJONARNE – studenci z pozostałych państw **

*Tuition fee for full-time studies (BA/MA) in English – students from the remaining countries***

Tab. 5

Kierunek studiów <i>Field of study</i>	Oplata roczna <i>Tuition fee (per year)</i>	opłata semestralna <i>Tuition fee (per semester)</i>
Architektura I° <i>Architecture I°</i>	4 500 €	2 350 €
Dziennikarstwo I° <i>Journalism I°</i>	3 500 €	1 850 €
Ekonomia I° <i>Economics I°</i>	3 500 €	1 850 €
Filologia I° <i>Philology I°</i>	2 000 €	1 100 €
Finanse i Rachunkowość I° <i>Finance and Accounting I°</i>	3 500 €	1 850 €
Grafika I° <i>Graphics I°</i>	2 000 €	1 100 €
Informatyka I° <i>Computer Science I°</i>	3 500 €	1 850 €
Stosunki Międzynarodowe I° <i>International Relations I°</i>	3 500 €	1 850 €
Zarządzanie I° <i>Management I°</i>	3 500 €	1 850 €
Finanse i Rachunkowość II° <i>Finance and Accounting II°</i>	3 000 €	1 600 €
Informatyka II° <i>Computer Science II°</i>	3 800 €	2 000 €
Stosunki Międzynarodowe II° <i>International Relations II°</i>	3 800 €	2 000 €
Zarządzanie II° <i>Management II°</i>	3 800 €	2 000 €

Na wszystkich kierunkach wpisowe dla studentów z pozostałych państw wynosi 200 €

For all fields of study the registration fee for students from the remaining countries is 200 EUR

**** nie dotyczy studentów z państw Europy, Ameryki Północnej i Południowej, Wysp Karaibskich, oraz Armenii, Azerbejdżanu, Gruzji, Kazachstanu, Kirgistanu, Mongolii, Rosji, Tadżykistanu, Turkmenistanu oraz Uzbekistanu.**

**** This does not apply to the students from the countries in Europe which are not EU members, students from North and South America, the Caribbean and from Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan.**

Opłaty ustalone przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego oraz opłaty dodatkowe
Fees specified by the Minister for higher education and additional fees

1	Za wydanie legitymacji studenckiej <i>Issuing a student identity card</i>	17,00 zł
2	Za wydanie duplikatu legitymacji studenckiej <i>Issuing a duplicate of a student identity card</i>	25,50 zł
3	Za wydanie dyplomu ukończenia studiów <i>Issuing a graduation diploma</i>	60,00 zł
4	Za wydanie duplikatu dyplomu ukończenia studiów <i>Issuing a duplicate of a graduation diploma</i>	90,00 zł
5	Za wydanie odpisu dyplomu w tłumaczeniu na język obcy <i>Issuing a copy of a graduation diploma in a foreign language</i>	40,00 zł
6	Za wydanie zaświadczenia <i>Issuing a certificate</i>	5,00 zł
7	Za wydanie zaświadczenia w języku angielskim <i>Issuing a certificate in English</i>	20,00 zł

§2

1. Formy i terminy płatności rat czesnego:

The forms and deadlines of payment

- **opłata jednorazowa (roczna) / one-time fee (per year)**

- za semestr zimowy nie później niż do dnia 15 września, (rekrutacja na semestr zimowy)

paid by 15 September (enrollment for the winter semester)

- za semestr letni nie później niż do dnia 15 lutego, (rekrutacja na semestr letni)

paid by 15 February (enrollment for the spring semester)

- **opłata semestralna / semester fee**

- pierwsza rata za semestr zimowy nie później, niż do dnia 15 września

the first installment for the winter semester should be paid by 15 September

- druga rata za semestr letni nie później, niż do dnia 15 lutego

the first installment for the spring semester should be paid by 15 February

- **Opłata miesięczna (10 rat) / monthly fee (10 installments)**

- pierwsza rata za semestr zimowy nie później niż do dnia 15 września, za semestr letni nie później niż do dnia 15 lutego. Każda następna rata płatna nie później niż do dnia 5 każdego miesiąca

The first installment for the winter semester should be paid by 15 September, for the spring semester – by 15 February. Every installment should be paid by the 5th day of each month.

Brak w terminie wpłaty rocznej lub semestralnej skutkuje rozliczeniem opłat w systemie 10 rat miesięcznych.

2. Opłaty za studia należy wносить na indywidualne konto otrzymane w dziekanacie Uczelni. Do czasu otrzymania konta indywidualnego wpłaty dokonywać na konto podane poniżej. W tytule przelewu należy wpisać swoje imię i nazwisko, numer albumu oraz numer PESEL.

All the fees should be paid to the individual bank account assigned by the Student Office. If the Student does not have his individual bank account, s/he should make the payments to the following bank account. The transfer title shall be the student's first name and last name, his register number and PESEL (Polish Resident Identification Number).

Opłaty w EURO / For payment in EURO:

Account Owner's Address:

VISTULA UNIVERSITY

Stokłosa 3, Str 02- 787, Warsaw / Poland

Account Owner's Bank Address:

ALIOR BANK

Swift Code : ALBPPLPW

BANK ACCOUNT IBAN PL 58 2490 0005 0000 4600 1686 2929

Opłaty w PLN (na terytorium Polski) / For payment in PLN (on the territory of Poland)

Akademia Finansów i Biznesu Vistula

Ul.Stokłosa 3, 02-787 Warszawa

ALIOR BANK

Swift Code : ALBPPLPW

BANK ACCOUNT IBAN: PL 49 2490 0005 0000 4520 8418 9996

§3

1. Student skreślony z listy studentów, który wznawia studia, płaci wpisowe i pełne czesne, z zastrzeżeniem ust. 2.

The Student who is crossed out of the list of students and applies for readmission should pay the registration fee and tuition fee in full, subject to item 2.

2. Student, który wznawia studia na ostatnim semestrze i w trakcie dotychczasowych studiów zaliczył wszystkie przedmioty objęte planem studiów z wyjątkiem seminarium dyplomowego wnosi pełne wpisowe oraz opłatę semestralną czesnego obniżoną o połowę

The Student who applies for readmission to the last semester and has obtained a credit for all courses except for the diploma seminar should pay the registration fee and half of the amount of the semester tuition fee.

3. Student powtarzający semestr/rok studiów wnosi opłaty czesnego w wysokości określonej w §1.
 - a) Student (studiów w języku polskim) powtarzający przedmioty (wpis warunkowy) wnosi opłatę w wysokości 400.00 zł za każdy powtarzany przedmiot. Student powtarzający seminarium dyplomowe wnosi opłatę semestralną czesnego obniżoną o połowę.
 - b) Student (studia w języku angielskim) powtarzający przedmioty (wpis warunkowy) wnosi opłatę 200 EUR za każdy powtarzany przedmiot. Student powtarzający seminarium dyplomowe wnosi opłatę semestralną czesnego obniżoną o połowę.

The student repeating a semester/year of the studies is obliged to pay the tuition fee determined in §1.

a) The student (studying in Polish language) repeating courses (conditional enrolment) is obliged to pay 400 PLN for each course being repeated. A student repeating a seminar is obliged to pay half of the semester tuition fee.

b) The student (studying in English language) repeating courses (conditional enrolment) is obliged to pay 200 EUR for each course being repeated. A student repeating a seminar is obliged to pay half of the semester tuition fee.

4. Wszyscy kandydaci (także obcokrajowcy) przenoszący się z innych uczelni przed złożeniem podania do Dziekana muszą dokonać opłaty administracyjnej w wysokości 350 zł/ 85 Euro. Jeżeli po uzyskaniu pozytywnej decyzji Dziekana kandydat rozpocznie studia w Uczelni będzie zwolniony z opłaty wpisowego, natomiast jeżeli wtedy kandydat zrezygnuje ze studiów w uczelni opłata nie zostanie zwrócona.

All candidates (as well as foreigners) transferring from other universities before submitting their applications to the Dean shall make an administrative payment in the amount of 350 PLN/ 85 EUR. If the Dean's decision is positive, a candidate shall be exempt from the registration fee, however if then the candidate resigns from studying at the university the fee shall not be reimbursed.

5. Student wnosi opłatę za udział w ćwiczeniach terenowych/plenerowych. Wysokość opłaty zostanie podana w terminie 4 tygodni przed rozpoczęciem ćwiczeń.

The student pays a fee for participating in the field practice/ open-air painting workshops. The fee will be announced within 4 weeks before the start of the practice.

§4

1. Wysokość opłat ustalona w chwili podjęcia studiów obowiązuje przez cały okres studiów i może być waloryzowana corocznie nie więcej niż o wskaźnik inflacji podany przez GUS, z zastrzeżeniem ust.2.

The amount of tuition fee specified at the beginning of studies shall be binding throughout the whole period of study and may be annually valorized based on the average inflation rate presented by the Central Statistical Office (GUS), subject to item 2.

2. Wysokość opłat wymienionych w zarządzeniu może ulec zmianie w przypadku gdyby nastąpiły nadzwyczajne zmiany stosunków gospodarczych, których wcześniej nie dało się przewidzieć i które są niezależne od Uczelni, a także gdyby na skutek zmiany przepisów prawa Uczelnia musiała odstąpić od pobierania pewnych opłat wymienionych w zarządzeniu lub ponieść dodatkowe koszty.

The amount of fees specified in the Order may be subject to changes if during the term of the Student Contract some unexpected and unforeseeable changes in economic relations appear and the University has to stop collecting certain fees or bears additional costs.

§5

Zarządzenie wchodzi w życie od semestru zimowego roku akademickiego 2018/2019.

The order is coming into force from the winter semester of the academic year 2018/2019.

Przewodnicząca Rady Wykonawczej